

# CHARTE POUR DES IMAGES SUBAQUATIQUES RESPONSABLES

Cette charte se veut un guide pour une participation volontaire à la réalisation d'images subaquatiques RESPONSABLES.

L'image subaquatique, fixe ou animée, est un merveilleux moyen de promouvoir le respect du milieu marin et lacustre.

Elle montre la beauté, la biodiversité, la richesse de ce milieu, mais aussi sa rareté et sa fragilité.

Elle se doit d'être un vecteur de connaissance et de protection de ce monde subaquatique.

En montrant des aspects négatifs (nourrissage, déplacement, contraintes animales, appui sur le substrat...) l'image nuit gravement à ces objectifs et il en résulte parfois dans certaines zones des interdictions de plonger avec un appareil de prise de vue.

*Une belle image s'obtient lorsque le photographe s'efface jusqu'à devenir poisson parmi les poissons.*

## ADOPTEZ LES DÉMARCHES SUIVANTES

**RESPECTEZ** la charte du plongeur responsable.

**RENSEIGNEZ-VOUS** avant de vous immerger sur les biotopes et écosystèmes des sites.

**SOIGNEZ** particulièrement votre lestage. Un lestage adapté est un gage de stabilité et donc de qualité de vos images.

**SOYEZ** fluide et lisse dans l'eau. Pas de détendeur, pas de manomètre mal accroché, pas de lampes pendantes...

**NE VOUS ACCROCHEZ PAS** au substrat (sauf danger immédiat) et ne vous posez pas au fond. Tous les biotopes, sable ou roche, abritent de la vie. La flore mérite autant d'attention que la faune.

**NE CONTRAIGNEZ PAS** les animaux en les acculant dans une faille ou en les poursuivant. L'image d'un animal venant vers l'objectif est toujours plus belle que celle d'une nageoire caudale au fond d'un trou.

**LIMITEZ** les stations immobiles en particulier sous les surplombs et dans les grottes.

Les bulles arrachent la vie des parois.

**SOIGNEZ** vos lumières, limitez-les au strict nécessaire, c'est mieux pour l'image et meilleur pour l'animal.

**NE DÉPLACEZ PAS**, ne retenez pas, ne prélevez pas.

**SI VOUS OBSERVEZ** des conduites inadaptées, n'hésitez pas à expliquer calmement et de façon courtoise à l'auteur pourquoi on ne doit pas faire cela et comment changer d'attitude.

**RAISONNEZ** votre consommation d'eau pour rincer le matériel.

**COMMUNIQUEZ** ce texte aux participants si vous êtes organisateur de manifestations audio-visuelles et privilégiez les images naturelles et n'hésitez pas à sanctionner les prises de vue à l'évidence déviantes.



PHOTO-VIDÉO  
SOUS-MARINE



CMAS  
FRANCE

Fédération Française d'Études et de Sports Sous-Marins

---

# CHARTER FOR RESPONSIBLE UNDERWATER IMAGES

---

This charter is intended as a guide for voluntary participation in the production of RESPONSIBLE underwater images.

The underwater image, still or animated, is a wonderful way to promote respect for the marine and lake environment. It shows the beauty, biodiversity, richness of this environment, but also its rarity and fragility.

It must be a vector of knowledge and protection of this underwater world. By showing negative aspects (feeding, movement, animal constraints, pressing on the substrate ...) the image seriously harms these objectives, and it sometimes results in some areas prohibitions to dive with a camera.

*A beautiful image is obtained when the photographer fades until he becomes a fish among fish.*

## TAKE THE FOLLOWING STEPS

**RESPECT** the charter of the responsible diver (in annex).

**FIND OUT** information before immersing yourself in sites biotopes and ecosystems.

**TAKE SPECIAL CARE** of your ballast. A suitable ballast is a guarantee of stability and therefore quality of your images.

**BE FLUID AND SMOOTH** in water. No regulator or badly hung pressure gauge, no hanging around lamps...

**DO NOT CLING** to the substrate (unless there is immediate danger) and do not land on the bottom. All biotopes, sand, or rock are home to life. The flora deserves as much attention as the fauna.

**DO NOT COERCE** animals by cornering them in a rift or chasing them. The image of an animal coming towards the lens is always more beautiful than that of a caudal fin at the bottom of a hole.

**LIMIT** motionless stations especially under overhangs and in caves. Bubbles tear life out of the walls.

**TAKE CARE** of your lights, limit them to what is strictly necessary, it's better for the image and better for the animals.

**DO NOT MOVE**, do not hold, do not sample.

**IF YOU OBSERVE** inappropriate behavior, do not hesitate to explain calmly and courteously to the author why this should not be done and how to change your attitude.

**REASON** your water consumption to rinse the equipment.

**COMMUNICATE** this text to participants if you are the organizer of audio-visual events and prefer natural images and do not hesitate to sanction obviously deviant shots.



# CARTA DE IMÁGENES SUBACUÁTICAS RESPONSABLES

Esta carta pretende ser una guía para la participación voluntaria en la producción de imágenes submarinas RESPONSABLES.

La imagen subacuática, foto o video, es una forma maravillosa de promover el respeto por el medio ambiente tanto en el entorno marino como en agua dulce. Muestra la belleza, la biodiversidad, la riqueza de este entorno, pero también su rareza y fragilidad. Debe ser un vector de conocimiento y protección de este mundo subacuático.

Al mostrar aspectos negativos (feeling, desplazamientos, animales estresados, manipulación del sustrato...) la imagen perjudica seriamente estos objetivos y en ocasiones da lugar a que se prohíban en algunas zonas el bucear con cámara.

*Una imagen hermosa se obtiene cuando el fotógrafo se integra en el medio hasta convertirse en un pez entre peces.*

## SIGA LOS SIGUIENTES PASOS

**RESPETE** la carta del buceador responsable (en anexo).

**RECOPILE** información antes de sumergirse en los biotopos y en los diferentes ecosistemas.

**TENGA** especial cuidado con su flotabilidad. Un lastre adecuado es una garantía de estabilidad y, por lo tanto, de calidad de sus imágenes.

**SEA CUIDADOSO** con el medio y evite llevar arrastrando el regulador, el manómetro, el foco...

**NO SE AGARRE** al sustrato (a menos que haya un peligro inmediato) y no se apoye en el fondo. Todos los biotopos, arena o roca, están llenos de vida. La flora merece tanta atención como la fauna.

**NO ESTRESE** a los animales arrinconándolos en una grieta o persiguiéndolos. La imagen de un animal que viene hacia la lente es siempre más hermosa que la de una aleta caudal en el fondo de un agujero.

**LIMITE** las estancias prolongadas especialmente debajo de voladizos y en cuevas. Las burbujas arrancan la vida de las paredes.

**CUIDE** la iluminación, límitela a lo estrictamente necesario, es mejor para la imagen y mejor para el animal.

**NO MUEVA**, no sujete, no levante.

**SI OBSERVA** un comportamiento inapropiado, no dude en explicar con calma y cortesía al autor por qué esto no debe hacerse y anime a cambiar su actitud.

**HAGA** un consumo de agua razonable a la hora de aclarar el equipo.

**COMUNIQUE** este texto a los participantes si es un organizador de eventos audiovisuales y ponga en valor las imágenes naturales no dudando en sancionar aquellas tomas claramente manipuladas.



PHOTO-VIDÉO  
SOUS-MARINE

